

# Budget 2020

## Ortsbürgergemeinde Wettingen

Ortsbürgergemeindeversammlung  
vom 10. Dezember 2019, 20.00 Uhr, Schulanlage Margeläcker



**Zum Titelbild:**

Erneuerung Sinnespfad

Waldschule Eigi

Foto: Markus Byland

# **Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Dezember 2019**

## **Traktandenliste**

1. Protokoll der Versammlung vom 11. Juni 2019
2. Budget 2020
3. Dienstbarkeitsvertrag Tägerhard Kies AG
4. Ortsbürgerrecht Brühlmann Carmen und Roland
5. Verschiedenes

Im Anschluss an die Ortsbürgergemeindeversammlung besteht die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein bei einem Umtrunk und Imbiss.

## **Traktandum 1**

### **Protokoll der Versammlung vom 11. Juni 2019**

Das Protokoll der Versammlung vom 11. Juni 2019 ist am Schluss dieser Broschüre abgedruckt.

## **Traktandum 2**

### **Budget 2020**

#### **2.1 Erläuterungen zum Budget 2020**

Durch den Beschluss des Grossen Rates vom 6. März 2018 zur Teiländerung des Gemeindegesetzes und des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden haben sich bei der Rechnungslegung des Forstbetriebes ab dem Budgetjahr 2019 Veränderungen bei den Budgetgrundlagen ergeben. Der Forstbetrieb wird neu in der Funktion 8200 (bisher 8201 und 8209) abgebildet und integriert sich als Aufgabenbereich in der Ortsbürgerrechnung. Im zweiten Budgetjahr nach der Gesetzesänderung stehen somit nur Vergleichszahlen aus dem Vorjahresbudget zur Verfügung.

Gemäss Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Dezember 2018 wird der bisherige Forstreservefonds als Waldfonds weitergeführt. Die Grundlage dafür bietet das neue Reglement über den Waldfonds, das gleichentags durch die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigt wurde. Analog zur bisherigen Praxis mit dem Forstreservefonds soll auch der Waldfonds künftig dazu dienen, allfällige Aufwandüberschüsse aus dem Forstbetrieb zu decken. Das Budget 2020 basiert auf diesen Grundlagen. Ansonsten sind keine speziellen Veränderungen der Budgetgrundlagen auf der Aufwand-, als auch auf der Ertragsseite zu erwähnen.

Das Budget 2020 der Ortsbürgergemeinde Wettingen ist ausgeglichen und sieht einen Aufwand und einen Ertrag von je 1'305'320 Franken vor. Dieser Umsatz liegt um rund 7 % über dem Vorjahresbudget und rund 18 % unter der Rechnung 2018. Der Grund

für die massive Umsatzreduktion gegenüber der Rechnung 2018 ist insbesondere beim laufenden Reorganisationsprozess des Forstbetriebes zu suchen. Der Stellenetat wurde beim Forstpersonal ab 2019 um 200 Stellenprozente reduziert, was den Wegfall einer 2er-Gruppe (Vorarbeiter und Forstwart) bei den Holzereiarbeiten bedeutet. Der Staatswaldbesitzer bestellt auch nicht mehr so viele Leistungen, was zu einer massiven Reduktion der Entschädigungen vom Kanton führt.

## 2.2 Ergebnisse Erfolgsrechnung

Die Ergebnisse des Budgets 2020 der Ortsbürgergemeinde können wie folgt zusammengefasst werden:

| Abt.  | Bezeichnung Abteilung      | Budget 2020     | Budget 2019 | Bemerkung                |
|-------|----------------------------|-----------------|-------------|--------------------------|
| 0/3/9 | Verwaltung (Ortsbürgergut) | <b>52'830</b>   | 45'570      | <b>Ertragsüberschuss</b> |
| 8200  | Forstwirtschaft            | <b>- 27'050</b> | - 28'810    | <b>Aufwandüberschuss</b> |

Das Budgetergebnis der Ortsbürgerverwaltung fällt gegenüber dem Vorjahresbudget leicht besser aus. Dies ist umso erfreulicher, da im Budget auch die höheren baulichen Unterhaltskosten beim Restaurant Schloss Schartenfels und der einmalige Beitrag an die Festivitäten im Rahmen der 975-Jahr-Feier von Wettingen enthalten sind.

In der Forstrechnung 2020 ist analog dem Vorjahresbudget zum Ausgleich eine Entnahme aus dem Waldfonds erforderlich. Der erneute Aufwandüberschuss kann neben der erwähnten Leistungsreduktion im Wesentlichen mit der erforderlichen Anschaffung von zwei Dienstfahrzeugen im Betrage von total Fr. 50'000 für die effizientere und qualitativ bessere Abwicklung der Betriebsabläufe begründet werden. In Anbetracht der einmaligen Anschaffung ist die Wirtschaftlichkeit der Forstwirtschaft gewährleistet. Ohne die umgesetzten Reorganisationsmassnahmen würde das Ergebnis der Forstrechnung um rund Fr. 100'000 schlechter ausfallen.

Der Bestand des Waldfonds, der zur Deckung von allfälligen Aufgabenüberschüssen zur Verfügung steht, beträgt per Abschluss 2018 Fr. 2'185'928.70.

## 2.3 Allgemeine Erläuterungen

### 3010.00 Löhne

Gemäss Artikel 22 des Personalreglements legt der Einwohnerrat im Rahmen des Voranschlags für das folgende Jahr eine vorgesehene prozentuale Besoldungsanpassung fest. Dabei wird insbesondere auf die allgemeine wirtschaftliche Situation, die Entwicklung der Lebenshaltungskosten, die finanzielle Situation der Gemeinde und auf den Arbeitsmarkt Rücksicht genommen.

Die definitive Besoldungsanpassung legt der Gemeinderat (nach Genehmigung des Budgets) gegen Ende 2019 nach der Personalbeurteilung fest.

Diese setzt sich aus einem individuellen bzw. leistungsbezogenen und einem generellen Anteil zusammen.

Die Besoldungsanpassung für das Jahr 2020 wurde anfangs Juli 2019 wie üblich in der Personalkommission beraten. Aufgrund der gegenwärtigen Entwicklung (Wirtschaftswachstum, angekündigte Lohnrunden, Arbeitsmarkt usw.) sowie im Vergleich mit anderen Gemeinden und Städten wurde die Besoldungsanpassung im Budget 2020 mit **0,8 Lohnprozenten** berücksichtigt. Diese Vorgaben werden auch von der Ortsbürgergemeinde übernommen.

Die budgetierte Lohnsumme für das festangestellte Personal verzeichnet gegenüber dem Budget 2019 einen Minderaufwand von Fr. 15'000 oder knapp 4 % (vgl. Sachart 3010.00) was vor allem auf personelle Mutationen zurückzuführen ist.

### 3910.01 **Sozialleistungen**

Bedingt durch die stagnierende Lohnsumme ergeben sich bei den Sozialleistungen praktisch keine Veränderungen. Gegenüber dem Vorjahresbudget beträgt die Reduktion Fr. 4'000.00 oder rund 4 % (vgl. Sachart 3910.01).

## 2.4 Verschiedene Angaben

### a. Stellenplan Forstpersonal

| Funktion                     | Stellenprozente |             |
|------------------------------|-----------------|-------------|
|                              | Budget 2020     | Budget 2019 |
| Leiter Forstbetrieb          | 100             | 100         |
| Leiter Forstbetrieb-Stv.     | 100             | 100         |
| Gruppenleiter                | 100             | 100         |
| Forstwart                    | 100             | 100         |
| <b>Total</b>                 | <b>400</b>      | <b>400</b>  |
| Lernende                     | 200             | 200         |
| administrative Aushilfskraft | ca. 20          | ca. 20      |

### b. Waldfläche (inkl. Staatswald)

Die durch den Forstbetrieb bewirtschafteten Waldflächen setzen sich wie folgt zusammen:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Revier Wettingen    | 387,1 ha          |
| Revier Würenlos     | 285,9 ha          |
| Revier Neuenhof     | 264,3 ha          |
| Revier Bergdietikon | 64,0 ha           |
| <b>Total</b>        | <b>1'001,3 ha</b> |

### Antrag:

Der Gemeinderat beantragt der Ortsbürgergemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

### Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Der Budget 2020 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

Wettingen, 26. September 2019

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster  
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer  
Gemeindeschreiber

| Erfolgs- und Finanzierungsausweis     |                                               | Budget 2020         | Budget 2019         | Rechnung 2018       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>ERFOLGSRECHNUNG</b>                |                                               |                     |                     |                     |
|                                       | <b>Betrieblicher Aufwand</b>                  |                     |                     |                     |
| 30                                    | Personalaufwand                               | 588'640.00          | 599'740.00          | 693'864.90          |
| 31                                    | Sach- und übriger Betriebsaufwand             | 412'150.00          | 325'670.00          | 341'371.85          |
| 33                                    | Abschreibungen Verwaltungsvermögen            | 13'500.00           | 13'500.00           | 13'480.00           |
| 35                                    | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen   | -                   | -                   | -                   |
| 36                                    | Transferaufwand                               | 122'500.00          | 115'000.00          | 222'487.05          |
| 37                                    | Durchlaufende Beiträge                        | -                   | -                   | -                   |
|                                       | <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>            | <b>1'136'790.00</b> | <b>1'053'910.00</b> | <b>1'271'203.80</b> |
|                                       | <b>Betrieblicher Ertrag</b>                   |                     |                     |                     |
| 40                                    | Fiskalertrag                                  | -                   | -                   | -                   |
| 41                                    | Regalien und Konzessionen                     | -                   | -                   | -                   |
| 42                                    | Entgelte                                      | 291'000.00          | 258'450.00          | 280'627.65          |
| 43                                    | Verschiedene Erträge                          | -                   | -                   | -                   |
| 45                                    | Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 27'050.00           | 28'810.00           | 75'790.34           |
| 46                                    | Transferertrag                                | 484'650.00          | 483'900.00          | 670'966.86          |
| 47                                    | Durchlaufende Beiträge                        | -                   | -                   | -                   |
|                                       | <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>             | <b>802'700.00</b>   | <b>771'160.00</b>   | <b>1'027'384.85</b> |
|                                       | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>   | <b>-334'090.00</b>  | <b>-282'750.00</b>  | <b>-243'818.95</b>  |
| 34                                    | Finanzaufwand                                 | 23'000.00           | 22'500.00           | 320'332.00          |
| 44                                    | Finanzertrag                                  | 409'920.00          | 352'820.00          | 293'013.80          |
|                                       | <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>              | <b>386'920.00</b>   | <b>330'320.00</b>   | <b>-27'318.20</b>   |
|                                       | <b>Operatives Ergebnis</b>                    | <b>52'830.00</b>    | <b>47'570.00</b>    | <b>-271'137.15</b>  |
| 38                                    | Ausserordentlicher Aufwand                    | -                   | -                   | -                   |
| 48                                    | Ausserordentlicher Ertrag                     | -                   | -                   | -                   |
|                                       | Ausserordentliches Ergebnis                   | -                   | -                   | -                   |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b> |                                               | <b>52'830.00</b>    | <b>47'570.00</b>    | <b>-271'137.15</b>  |

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

| Erfolgs- und Finanzierungsausweis    |                                                   | Budget 2020 | Budget 2019 | Rechnung 2018    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|-------------|------------------|
| <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>          |                                                   |             |             |                  |
| <b>Investitionsausgaben</b>          |                                                   |             |             |                  |
| 50                                   | Sachanlagen                                       | -           | -           | -2'472.25        |
| 51                                   |                                                   | -           | -           | -                |
| 52                                   | Immaterielle Anlagen                              | -           | -           | -                |
| 54                                   | Darlehen                                          | -           | -           | -                |
| 55                                   | Beteiligungen und Grundkapitalien                 | -           | -           | -                |
| 56                                   | Eigene Investitionsbeiträge                       | -           | -           | -                |
| 58                                   | Ausserordentliche Investitionen                   | -           | -           | -                |
|                                      | <b>Total Investitionsausgaben</b>                 | -           | -           | <b>-2'472.25</b> |
| <b>Investitionseinnahmen</b>         |                                                   |             |             |                  |
| 60                                   | Abgang von Sachanlagen                            | -           | -           | -                |
| 61                                   | Rückerstattung Investitionen auf Rechnung Dritter | -           | -           | -                |
| 62                                   | Abgang von immateriellen Anlagen                  | -           | -           | -                |
| 63                                   | Investitionsbeiträge                              | -           | -           | -                |
| 64                                   | Rückzahlung von Darlehen                          | -           | -           | -                |
| 65                                   | Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien         | -           | -           | -                |
| 66                                   | Rückzahlung von Investitionsbeiträgen             | -           | -           | -                |
| 68                                   | Ausserordentliche Investitionseinnahmen           | -           | -           | -                |
|                                      | <b>Total Investitionseinnahmen</b>                | -           | -           | -                |
| <b>Ergebnis Investitionsrechnung</b> |                                                   | -           | -           | <b>2'472.25</b>  |
| <b>Selbstfinanzierung</b>            |                                                   |             |             |                  |
|                                      |                                                   | 39'280.00   | 32'260.00   | -333'447.49      |
| <b>Finanzierungsergebnis</b>         |                                                   |             |             |                  |
|                                      |                                                   | 39'280.00   | 32'260.00   | -330'975.24      |

(+ = Finanzierungüberschuss / - = Finanzierungfehlbetrag)

| Nummer | Erfolgsrechnung Zusammenzug       | Budget 2020  |              | Budget 2019  |              | Rechnung 2018 |              |
|--------|-----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
|        |                                   | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand       | Ertrag       |
|        | <b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>     | 1'305'320.00 | 1'305'320.00 | 1'220'680.00 | 1'220'680.00 | 1'592'827.75  | 1'592'827.75 |
| 0      | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>      | 169'340.00   | 23'700.00    | 184'650.00   | 23'000.00    | 155'274.05    | 22'778.00    |
|        | Nettoergebnis                     |              | 145'640.00   |              | 161'650.00   |               | 132'496.05   |
| 3      | <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b> | 69'500.00    |              | 42'000.00    |              | 38'445.90     |              |
|        | Nettoergebnis                     |              | 69'500.00    |              | 42'000.00    |               | 38'445.90    |
| 8      | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>            | 781'800.00   | 781'800.00   | 750'960.00   | 750'960.00   | 920'105.90    | 920'105.90   |
| 9      | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>       | 284'680.00   | 499'820.00   | 243'070.00   | 446'720.00   | 479'001.90    | 649'943.85   |
|        | Nettoergebnis                     | 215'140.00   |              | 203'650.00   |              | 170'941.95    |              |

| Nummer  | Erfolgsrechnung                      | Budget 2020  |              | Budget 2019  |              | Rechnung 2018 |              |
|---------|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
|         |                                      | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand       | Ertrag       |
| 0       | <b>FUNKTIONALE GLIEDERUNG</b>        | 1'305'320.00 | 1'305'320.00 | 1'220'680.00 | 1'220'680.00 | 1'592'827.75  | 1'592'827.75 |
| 00      | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>         | 169'340.00   | 23'700.00    | 184'650.00   | 23'000.00    | 155'274.05    | 22'778.00    |
|         | Nettoergebnis                        |              | 145'640.00   |              | 161'650.00   |               | 132'496.05   |
| 01      | <b>Legislative und Exekutive</b>     | 42'100.00    | 42'100.00    | 43'100.00    | 43'100.00    | 43'031.55     | 43'031.55    |
|         | Nettoergebnis                        |              |              |              |              |               |              |
| 011     | <b>Legislative</b>                   | 42'100.00    | 42'100.00    | 43'100.00    | 43'100.00    | 43'031.55     | 43'031.55    |
|         | Nettoergebnis                        |              |              |              |              |               |              |
| 110     | <b>Legislative</b>                   | 42'100.00    |              | 43'100.00    |              | 43'031.55     |              |
| 3000.01 | Sitzungs- und Taggelder Kommissionen | 19'000.00    |              | 19'000.00    |              | 17'392.50     |              |
| 3010.00 | Löhne                                | 6'400.00     |              | 6'400.00     |              | 6'400.00      |              |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen           | 10'000.00    |              | 10'000.00    |              | 11'694.70     |              |
| 3130.01 | Dienstleistungen Dritter             | 2'800.00     |              | 2'800.00     |              | 4'565.55      |              |
| 3130.03 | Portokosten                          | 2'000.00     |              | 2'500.00     |              | 1'868.80      |              |
| 3130.04 | Mitglieder- und Verbandsbeiträge     | 400.00       |              | 400.00       |              | 400.00        |              |
| 3170.01 | Reisekosten und Spesen               | 1'000.00     |              | 1'500.00     |              | 210.00        |              |
| 3910.01 | Anteil Soziallasten                  | 500.00       |              | 500.00       |              | 500.00        |              |
| 02      | <b>Allgemeine Dienste</b>            | 127'240.00   | 23'700.00    | 141'550.00   | 23'000.00    | 112'242.50    | 22'778.00    |
|         | Nettoergebnis                        |              | 103'540.00   |              | 118'550.00   |               | 89'464.50    |
| 022     | <b>Allgemeine Dienste, übrige</b>    | 53'540.00    | 500.00       | 66'750.00    | 500.00       | 43'124.25     | 43'124.25    |
|         | Nettoergebnis                        |              | 53'040.00    |              | 66'250.00    |               |              |
| 0220    | <b>Allgemeine Dienste, übrige</b>    | 53'540.00    | 500.00       | 66'750.00    | 500.00       | 43'124.25     | 43'124.25    |
| 3064.00 | Überbrückungsrenten                  | 28'440.00    |              | 21'150.00    |              |               |              |
| 3100.00 | Büromaterial                         | 300.00       |              | 300.00       |              |               |              |

| Nummer               | Erfolgsrechnung                           | Budget 2020      |                  | Budget 2019      |                  | Rechnung 2018    |                  |
|----------------------|-------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                      |                                           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |
| 3130.01              | Dienstleistungen Dritter                  | 300.00           |                  | 300.00           |                  | 725.85           |                  |
| 3170.03              | Repräsentationskosten                     | 24'500.00        |                  | 25'000.00        |                  | 22'891.70        |                  |
| 3612.00 <sup>1</sup> | Entschädigungen an Gemeinden              |                  |                  | 20'000.00        |                  | 19'500.00        |                  |
| 3910.01              | Anteil Soziallasten                       |                  |                  |                  |                  | 6.70             |                  |
| 4210.00              | Gebühren für Amtshandlungen               |                  | 500.00           |                  | 500.00           |                  |                  |
| <b>029</b>           | <b>Verwaltungsliegenschaften, übriges</b> |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
|                      | Nettoergebnis                             | <b>73'700.00</b> | <b>23'200.00</b> | <b>74'800.00</b> | <b>22'500.00</b> | <b>69'118.25</b> | <b>22'778.00</b> |
|                      |                                           |                  | 50'500.00        |                  | 52'300.00        |                  | 46'340.25        |
| <b>290</b>           | <b>Verwaltungsliegenschaften, übriges</b> |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3612.00              | Entschädigungen an Gemeinden              | <b>36'000.00</b> |                  | <b>36'000.00</b> |                  | <b>36'757.00</b> |                  |
|                      |                                           | 36'000.00        |                  | 36'000.00        |                  | 36'757.00        |                  |
| <b>295</b>           | <b>Forsthaus Muntel</b>                   | <b>37'700.00</b> | <b>23'200.00</b> | <b>38'800.00</b> | <b>22'500.00</b> | <b>32'361.25</b> | <b>22'778.00</b> |
| 3010.00              | Löhne                                     | 12'000.00        |                  | 12'000.00        |                  | 10'371.60        |                  |
| 3101.00              | Betriebs- und Verbrauchsmaterial          | 1'200.00         |                  | 1'200.00         |                  | 839.45           |                  |
| 3120.01              | Energiekosten                             | 3'500.00         |                  | 3'750.00         |                  | 3'066.25         |                  |
| 3130.01              | Dienstleistungen Dritter                  | 1'850.00         |                  | 1'850.00         |                  | 1'850.00         |                  |
| 3130.02              | Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren | 150.00           |                  | 150.00           |                  | 148.80           |                  |
| 3134.00              | Sachversicherungsprämien                  | 500.00           |                  | 450.00           |                  | 484.20           |                  |
| 3144.00              | Unterhalt Hochbauten, Gebäude             | 10'800.00        |                  | 11'700.00        |                  | 8'312.00         |                  |
| 3170.01              | Reisekosten und Spesen                    | 500.00           |                  | 500.00           |                  | 503.70           |                  |
| 3612.00              | Entschädigungen an Gemeinden              | 6'000.00         |                  | 6'000.00         |                  | 6'000.00         |                  |
| 3910.01              | Anteil Soziallasten                       | 1'200.00         |                  | 1'200.00         |                  | 785.25           |                  |
| 4240.00              | Benützungsgebühren und Dienstleistungen   |                  | 23'000.00        |                  | 22'000.00        |                  | 22'730.00        |
| 4260.00              | Rückstattung Dritter                      |                  | 200.00           |                  | 500.00           |                  | 48.00            |

<sup>1</sup> Die Verwaltungsentschädigung der Ortsbürgergemeinde an die Einwohnergemeinde wird mit 5 % vom Personal- und Sachaufwand sowie 3 % des Vermögensertrages vom Vorjahresergebnis (Rechnung 2018) berechnet. Anlässlich der massiven Minusperformance 2018 bei den Kapitalerträgen wird im Budgetjahr 2020 keine Verwaltungsentschädigung berechnet resp. eingefordert.

| Nummer               | Erfolgsrechnung                                    | Budget 2020 |            | Budget 2019 |            | Rechnung 2018 |            |
|----------------------|----------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|---------------|------------|
|                      |                                                    | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag     |
| 3                    | <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b><br>Nettoergebnis | 69'500.00   | 69'500.00  | 42'000.00   | 42'000.00  | 38'445.90     | 38'445.90  |
| 32                   | <b>Kultur, übrige</b><br>Nettoergebnis             | 69'500.00   | 69'500.00  | 42'000.00   | 42'000.00  | 38'445.90     | 38'445.90  |
| 329                  | <b>Kultur, übriges</b><br>Nettoergebnis            | 69'500.00   | 69'500.00  | 42'000.00   | 42'000.00  | 38'445.90     | 38'445.90  |
| 3290                 | <b>Kultur, übriges</b>                             | 69'500.00   |            | 42'000.00   |            | 38'445.90     |            |
| 3636.01 <sup>2</sup> | Kulturelle Beiträge                                | 44'500.00   |            | 17'000.00   |            | 13'445.90     |            |
| 3636.05 <sup>2</sup> | Eduard Spörrli-Stiftung                            | 25'000.00   |            | 25'000.00   |            | 25'000.00     |            |
| 8                    | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                             | 781'800.00  | 781'800.00 | 750'960.00  | 750'960.00 | 920'105.90    | 920'105.90 |
| 82                   | <b>Forstwirtschaft</b>                             | 781'800.00  | 781'800.00 | 750'960.00  | 750'960.00 | 920'105.90    | 920'105.90 |
| 820                  | <b>Forstwirtschaft</b>                             | 781'800.00  | 781'800.00 | 750'960.00  | 750'960.00 | 920'105.90    | 920'105.90 |
| 8200                 | <b>Forstwirtschaft</b>                             | 781'800.00  | 781'800.00 | 750'960.00  | 750'960.00 |               |            |
| 3000.01              | Sitzungs- und Taggelder Kommissionen               | 5'000.00    |            | 5'000.00    |            |               |            |
| 3010.00              | Löhne                                              | 395'000.00  |            | 410'000.00  |            |               |            |
| 3030.00              | Temporäre Arbeitskräfte                            | 9'500.00    |            | 13'000.00   |            |               |            |
| 3049.01              | Dienstkinder                                       | 8'000.00    |            | 7'690.00    |            |               |            |
| 3090.00              | Aus- und Weiterbildung des Personals               | 9'000.00    |            | 5'200.00    |            |               |            |
| 3099.00              | Übriger Personalaufwand                            | 3'600.00    |            | 3'600.00    |            |               |            |

<sup>2</sup> Im Budgetjahr 2020 sind folgende kulturellen Beiträge vorgesehen: diverse Beiträge – Fr. 10'000.00; Beitrag an Behindertensport Wettingen – Fr. 1'000.00; Beitrag an Neujahrskonzert – Fr. 6'000.00; Beitrag an 975-Jahrfeier (einmalig) – Fr. 20'000.00; Beitrag an Landammannfeier (einmalig) – Fr. 7'500.00; Beitrag Eduard Spörrli Stiftung – Fr. 25'000.00 – **Total Beiträge Fr. 69'500.00**

| Nummer               | Erfolgsrechnung                           | Budget 2020 |           | Budget 2019 |           | Rechnung 2018 |        |
|----------------------|-------------------------------------------|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|--------|
|                      |                                           | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag |
| 3100.00              | Büromaterial                              | 3'000.00    |           | 3'000.00    |           |               |        |
| 3101.00              | Betriebs- und Verbrauchsmaterial          | 42'000.00   |           | 43'420.00   |           |               |        |
| 3103.00              | Fachliteratur, Zeitschriften              | 300.00      |           | 300.00      |           |               |        |
| 3111.00 <sup>3</sup> | Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge    | 61'900.00   |           | 7'900.00    |           |               |        |
| 3120.01              | Energiekosten                             | 1'800.00    |           | 1'800.00    |           |               |        |
| 3130.01              | Dienstleistungen Dritter                  | 85'300.00   |           | 84'250.00   |           |               |        |
| 3130.02              | Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren | 1'550.00    |           | 1'550.00    |           |               |        |
| 3130.04              | Mitglieder- und Verbandsbeiträge          | 4'500.00    |           | 4'500.00    |           |               |        |
| 3134.00              | Sachversicherungsprämien                  | 3'500.00    |           | 3'500.00    |           |               |        |
| 3137.00              | Steuern und Abgaben                       | 600.00      |           | 600.00      |           |               |        |
| 3144.00              | Unterhalt Hochbauten, Gebäude             | 5'800.00    |           | 2'000.00    |           |               |        |
| 3151.00              | Unterhalt Maschinen/Geräte                | 14'500.00   |           | 14'500.00   |           |               |        |
| 3170.01              | Reisekosten und Spesen                    | 900.00      |           | 900.00      |           |               |        |
| 3170.04 <sup>3</sup> | Fahrzeugentschädigung                     | 8'000.00    |           | 16'200.00   |           |               |        |
| 3171.00              | Exkursionen, Schulreisen und Lager        | 1'500.00    |           | 1'500.00    |           |               |        |
| 3199.00              | Übriger Betriebsaufwand                   | 550.00      |           | 550.00      |           |               |        |
| 3300.41              | Planm.Abschr.Hochbaut.spez.fin.Gde.Betr.  | 13'500.00   |           | 13'500.00   |           |               |        |
| 3499.00              | Skonti, Vergütungsinsen                   | 500.00      |           | 500.00      |           |               |        |
| 3612.00              | Entschädigungen an Gemeinden              | 11'000.00   |           | 11'000.00   |           |               |        |
| 3910.01              | Anteil Soziallasten                       | 91'000.00   |           | 95'000.00   |           |               |        |
| 4240.00              | Benützungsgebühren und Dienstleistungen   |             | 12'000.00 |             | 12'000.00 |               |        |
| 4250.00 <sup>4</sup> | Verkäufe                                  |             | 43'500.00 |             | 49'150.00 |               |        |

<sup>3</sup> Für die effizientere und qualitativ bessere Abwicklung der Betriebsabläufe ist die Anschaffung von zwei Betriebsfahrzeugen anstelle der bisher eingesetzten Privatfahrzeuge erforderlich. Im Gegenzug können durch den Wegfall der entsprechenden Fahrzeugentschädigungen Einsparungen erzielt werden.

<sup>4</sup> Die Erträge aus den Holzverkäufen werden in der Quantität von 100 % der Normalnutzung (inkl. Zwangsnutzung) veranschlagt. Auf Grund der prognostizierten schlechten Holzpreise werden die Erlöse aus Stammholz tiefer budgetiert. Zudem ist zu erwähnen, dass die schlechteren Stammholzqualitäten vermehrt für die Schnitzelproduktion verwendet werden.

| Nummer               | Erfolgsrechnung                         | Budget 2020 |            | Budget 2019 |            | Rechnung 2018     |                   |
|----------------------|-----------------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------------|-------------------|
|                      |                                         | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand           | Ertrag            |
| 4250.02 <sup>5</sup> | Holzschnitzelverkauf                    |             | 195'000.00 |             | 157'300.00 |                   |                   |
| 4250.05              | Verkäufe Brennholz                      |             | 4'800.00   |             | 5'000.00   |                   |                   |
| 4260.00              | Rückerstattung Dritter                  |             | 12'000.00  |             | 12'000.00  |                   |                   |
| 4470.00              | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VW  |             | 2'800.00   |             | 2'800.00   |                   |                   |
| 4511.00 <sup>6</sup> | Entnahme aus Fonds EK                   |             | 27'050.00  |             | 28'810.00  |                   |                   |
| 4611.00              | Entschädigungen von Kantonen            |             | 70'000.00  |             | 100'000.00 |                   |                   |
| 4612.00              | Entschädigungen von Gemeinden           |             | 353'300.00 |             | 353'300.00 |                   |                   |
| 4631.00 <sup>7</sup> | Beiträge von Kantonen                   |             | 61'350.00  |             | 30'600.00  |                   |                   |
| <b>8201</b>          | <b>Waldwirtschaft (Gemeindebetrieb)</b> |             |            |             |            | <b>919'266.45</b> | <b>707'941.36</b> |
| 3000.01              | Sitzungs- und Taggelder Kommissionen    |             |            |             |            | 4'887.50          |                   |
| 3010.00              | Löhne                                   |             |            |             |            | 519'446.85        |                   |
| 3030.00              | Temporäre Arbeitskräfte                 |             |            |             |            | 7'719.05          |                   |
| 3049.01              | Dienstkleider                           |             |            |             |            | 8'393.75          |                   |
| 3090.00              | Aus- und Weiterbildung des Personals    |             |            |             |            | 6'290.00          |                   |
| 3099.00              | Übriger Personalaufwand                 |             |            |             |            | 767.55            |                   |
| 3100.00              | Büromaterial                            |             |            |             |            | 7'17.05           |                   |

<sup>5</sup> Die mutmasslichen Holzschnitzelverkäufe entsprechen etwa dem durchschnittlichen Verbrauch der letzten 5 Jahre. Sie werden wie folgt veranschlagt:

|                           |                       |                       |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| - Werkhof Kirchzelg       | 130'000 kWh à 0.065 = | Fr. 8'450.00          |
| - Schulanlage Margeläcker | 610'000 kWh à 0.065 = | Fr. 39'650.00         |
| - Schulanlage Altenburg   | 400'000 kWh à 0.065 = | Fr. 26'000.00         |
| - Schulanlage Dorf        | 360'000 kWh à 0.065 = | Fr. 23'400.00         |
| - Bezirksschule/Rathaus   | 600'000 kWh à 0.065 = | Fr. 39'000.00         |
| - Heizung GGW             | 900'000 kWh à 0.065 = | Fr. 58'500.00         |
| <b>total</b>              |                       | <b>Fr. 195'000.00</b> |

<sup>6</sup> Zum Ausgleich des Forstbudgets wird eine Entnahme aus dem Waldfonds von Fr. 27'050 veranschlagt.

<sup>7</sup> Der Kanton passte den Leistungskatalog an die Revierförster den jetzigen Umständen an. Dadurch erhöhten sich die Abgeltungen, die der Kanton zu erbringen hat. Diese entspricht etwa einer Vervielfachung des bisherigen Betrages.

| Nummer      | Erfolgsrechnung                                | Budget 2020 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2018 |                   |
|-------------|------------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|-------------------|
|             |                                                | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag            |
| 3101.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial               |             |        |             |        | 46'996.60     |                   |
| 3103.00     | Fachliteratur, Zeitschriften                   |             |        |             |        | 172.00        |                   |
| 3111.00     | Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge         |             |        |             |        | 7'129.10      |                   |
| 3120.01     | Energiekosten                                  |             |        |             |        | 1'915.00      |                   |
| 3130.01     | Dienstleistungen Dritter                       |             |        |             |        | 99'242.90     |                   |
| 3130.02     | Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren      |             |        |             |        | 1'400.25      |                   |
| 3130.04     | Mitglieder- und Verbandsbeiträge               |             |        |             |        | 2729.90       |                   |
| 3134.00     | Sachversicherungsprämien                       |             |        |             |        | 3'267.40      |                   |
| 3137.00     | Steuern und Abgaben                            |             |        |             |        | 582.00        |                   |
| 3144.00     | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                  |             |        |             |        | 28'597.55     |                   |
| 3151.00     | Unterhalt Maschinen/Geräte                     |             |        |             |        | 13'311.55     |                   |
| 3170.01     | Reisekosten und Spesen                         |             |        |             |        | 675.00        |                   |
| 3170.04     | Fahrzeugentschädigung                          |             |        |             |        | 18'200.00     |                   |
| 3199.00     | Übriger Betriebsaufwand                        |             |        |             |        | 11'253.75     |                   |
| 3300.41     | Planm. Abschr. Hochbaut. spez. fin. Gde. Betr. |             |        |             |        | 13'480.00     |                   |
| 3499.00     | Skonti, Vergütungszinsen                       |             |        |             |        | 307.55        |                   |
| 3612.00     | Entschädigungen an Gemeinden                   |             |        |             |        | 11'000.00     |                   |
| 3612.02     | Entschädigung an Gde. u. Gemeindeverbände      |             |        |             |        | 110'784.15    |                   |
| 4240.00     | Benützungsgebühren und Dienstleistungen        |             |        |             |        |               | 41'282.15         |
| 4250.00     | Verkäufe                                       |             |        |             |        |               | 38'494.00         |
| 4250.02     | Holzschnitzelverkauf                           |             |        |             |        |               | 153'268.20        |
| 4250.05     | Verkäufe Brennholz                             |             |        |             |        |               | 10'088.75         |
| 4260.00     | Rückerstattung Dritter                         |             |        |             |        |               | 14'716.55         |
| 4470.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VW         |             |        |             |        |               | 3'666.00          |
| 4611.00     | Entschädigungen von Kantonen                   |             |        |             |        |               | 100'075.50        |
| 4612.00     | Entschädigungen von Gemeinden                  |             |        |             |        |               | 309'478.50        |
| 4631.00     | Beiträge von Kantonen                          |             |        |             |        |               | 36'871.71         |
| <b>8209</b> | <b>Nichtbetrieb (Gemeindebetrieb)</b>          |             |        |             |        | <b>839.45</b> | <b>212'164.54</b> |
| 3171.00     | Exkursionen, Schulreisen und Lager             |             |        |             |        | 839.45        |                   |

| Nummer               | Erfolgsrechnung                           | Budget 2020 |            | Budget 2019 |            | Rechnung 2018 |            |
|----------------------|-------------------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|---------------|------------|
|                      |                                           | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag     |
| 4409.03              | Verzinsung Forstreservenfonds             |             |            |             |            |               | 22'617.20  |
| 4501.00              | Entnahmen aus Fonds des FK                |             |            |             |            |               | 75'790.34  |
| 4612.00              | Entschädigungen von Gemeinden             |             |            |             |            |               | 113'757.00 |
| <b>9</b>             | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>               |             |            |             |            |               |            |
|                      | Nettoergebnis                             | 284'680.00  | 499'820.00 | 243'070.00  | 446'720.00 | 479'001.90    | 649'943.85 |
|                      |                                           | 215'140.00  |            | 203'650.00  |            | 170'941.95    |            |
| <b>96</b>            | <b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>  |             |            |             |            |               |            |
|                      | Nettoergebnis                             | 139'150.00  | 407'120.00 | 98'800.00   | 350'020.00 | 366'925.80    | 266'730.60 |
|                      |                                           | 267'970.00  |            | 251'220.00  |            |               | 100'195.20 |
| <b>961</b>           | <b>Zinsen</b>                             |             |            |             |            |               |            |
|                      | Nettoergebnis                             | 22'500.00   | 114'800.00 | 22'000.00   | 112'700.00 | 320'024.45    | 13'925.20  |
|                      |                                           | 92'300.00   |            | 90'700.00   |            |               | 306'099.25 |
| <b>9610</b>          | <b>Zinsen</b>                             |             |            |             |            |               |            |
| 3401.00              | Verzinsung kurzf. Finanzverbindlichk.     | 22'500.00   | 114'800.00 | 22'000.00   | 112'700.00 | 320'024.45    | 13'925.20  |
| 3409.03              | Verzinsung Forstreservenfonds             |             |            |             |            | 2'051.40      |            |
| 3420.00              | Kosten Kapitalbeschaffung                 | 22'500.00   |            | 22'000.00   |            | 22'617.20     |            |
| 3440.00              | Wertberichtigung Finanzanlagen FV         |             |            |             |            | 21'740.58     |            |
| 4400.00              | Zinsen flüssige Mittel                    |             | 200.00     |             | 700.00     | 273'615.27    | 215.85     |
| 4402.00              | Zinsen kurzfristige Finanzanlagen         |             | 15'000.00  |             | 15'000.00  |               | 13'709.35  |
| 4440.00 <sup>8</sup> | Wertberichtigung Finanzanlagen FV         |             | 99'600.00  |             | 97'000.00  |               |            |
| <b>963</b>           | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b> |             |            |             |            |               |            |
|                      | Nettoergebnis                             | 116'650.00  | 292'320.00 | 76'800.00   | 237'320.00 | 46'901.35     | 252'805.40 |
|                      |                                           | 175'670.00  |            | 160'520.00  |            | 205'904.05    |            |
| <b>9630</b>          | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b> |             |            |             |            |               |            |
| 3130.01              | Dienstleistungen Dritter                  | 15'550.00   | 133'920.00 | 45'450.00   | 78'920.00  | 19'705.85     | 94'405.40  |
|                      |                                           | 3'650.00    |            | 3'650.00    |            | 3'650.00      |            |

<sup>8</sup> Bei den beiden Vermögensverwaltungsmandaten wurde für die Berechnung der mutmasslichen Wertberichtigung resp. der Buchgewinne für das Jahr 2020 eine Performance von 2,0 % auf dem voraussichtlichen Anlagestand per Ende 2019 angenommen.

| Nummer                | Erfolgsrechnung                        | Budget 2020       |                   | Budget 2019       |                   | Rechnung 2018     |                   |
|-----------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                       |                                        | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 3134.00               | Sachversicherungsprämien               | 1'100.00          |                   | 1'000.00          |                   | 1'106.85          |                   |
| 3141.00 <sup>9</sup>  | Unterhalt Strassen/Verkehrswege        | 6'000.00          |                   |                   |                   | 487.05            |                   |
| 3144.00               | Unterhalt Hochbauten, Gebäude          | 4'800.00          |                   | 40'800.00         |                   | 14'461.95         |                   |
| 4430.00 <sup>10</sup> | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV |                   | 133'670.00        |                   | 78'670.00         |                   | 75'567.80         |
| 4439.00               | Übriger Liegenschaftenertrag FV        |                   | 250.00            |                   | 250.00            |                   | 18'837.60         |
| <b>9635</b>           | <b>Restaurant Schloss Scharnenfels</b> | <b>101'100.00</b> | <b>158'400.00</b> | <b>31'350.00</b>  | <b>158'400.00</b> | <b>27'195.50</b>  | <b>158'400.00</b> |
| 3000.01               | Sitzungs- und Taggelder Kommissionen   |                   |                   |                   |                   | 120.00            |                   |
| 3134.00               | Sachversicherungsprämien               | 1'500.00          |                   | 1'350.00          |                   | 1'533.55          |                   |
| 3144.00 <sup>11</sup> | Unterhalt Hochbauten, Gebäude          | 99'600.00         |                   | 30'000.00         |                   | 25'541.95         |                   |
| 4430.00               | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV |                   | 153'000.00        |                   | 153'000.00        |                   | 153'000.00        |
| 4470.00               | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV |                   | 5'400.00          |                   | 5'400.00          |                   | 5'400.00          |
| <b>99</b>             | <b>Nicht aufgeteilte Posten</b>        | <b>145'530.00</b> | <b>92'700.00</b>  | <b>144'270.00</b> | <b>96'700.00</b>  | <b>112'076.10</b> | <b>383'213.25</b> |
|                       | Nettoergebnis                          |                   | 52'830.00         |                   | 47'570.00         | 271'137.15        |                   |
| <b>990</b>            | <b>Nicht aufgeteilte Posten</b>        | <b>92'700.00</b>  | <b>92'700.00</b>  | <b>96'700.00</b>  | <b>96'700.00</b>  | <b>112'076.10</b> | <b>112'076.10</b> |
| 9905                  | Allgemeine Personalkosten              | 92'700.00         | 92'700.00         | 96'700.00         | 96'700.00         | 112'076.10        | 112'076.10        |
| 3050.00               | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV           | 33'000.00         |                   | 34'000.00         |                   | 37'619.95         |                   |
| 3052.00               | AG-Beiträge an Pensionskasse           | 35'000.00         |                   | 35'000.00         |                   | 42'205.75         |                   |
| 3053.00               | AG-Beiträge an Unfallversicherung      | 24'700.00         |                   | 27'700.00         |                   | 32'250.40         |                   |
| 4612.02               | Entsch. v. Gemeinden u. Gde.verbände   |                   |                   |                   |                   |                   | 110'784.15        |

<sup>9</sup> Die beiden 2011 angebrachten Informationstafeln über die Naherholungsgebiete und Wanderwege beim Eigi und Scharnenfels sind verwittert und müssen ersetzt werden.

<sup>10</sup> Der neu verhandelte und festgelegte Baurechtszins für die Parzelle des Tägi-Areals im Betrage von Fr. 65'000 (bisher Fr. 10'000) wird erstmals im 2020 fällig.

<sup>11</sup> Neben dem ordentlichen baulichen Unterhalt sind folgende einmalige Unterhaltskosten vorgesehen: Ersatz der vorhandenen Aufzugsanlage (Fr. 78'000), Ersatz Strahler an Stützwand und Ersatz Leuchtmittel bei Konturenbeleuchtung (Fr. 6'900), Neustreichen der Tischuntergestelle (Fr. 4'800).

| Nummer                | Erfolgsrechnung                       | Budget 2020      |           | Budget 2019      |           | Rechnung 2018 |                   |
|-----------------------|---------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|-------------------|
|                       |                                       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag            |
| 4910.01               | Aufteilung der Soziallasten           |                  | 92'700.00 |                  | 96'700.00 |               | 1'291.95          |
| <b>999</b>            | <b>Abschluss</b>                      | <b>52'830.00</b> |           | <b>47'570.00</b> |           |               |                   |
|                       | Nettoergebnis                         |                  | 52'830.00 |                  | 47'570.00 | 271'137.15    | <b>271'137.15</b> |
| <b>9990</b>           | <b>Abschluss</b>                      | <b>52'830.00</b> |           | <b>47'570.00</b> |           |               |                   |
| 9010.01 <sup>12</sup> | Abschluss SF im EK, Ertragsüberschuss | 52'830.00        |           | 47'570.00        |           |               | <b>271'137.15</b> |
| 9011.01               | Abschluss SF im EK, Aufwandüberschuss |                  |           |                  |           |               | 271'137.15        |

---

<sup>12</sup> Bei der Ortsbürgerversammlung resultiert ein Ertragsüberschuss, der beim Abschluss gemäss den Finanzvorschriften dem Eigenkapital zuzuweisen ist.

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung                  | Budget 2020  |              | Budget 2019  |              | Rechnung 2018 |              |
|---------|--------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
|         |                                                  | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand      | Ertrag       | Aufwand       | Ertrag       |
| 3       | Erfolgsrechnung                                  | 1'305'320.00 | 1'305'320.00 | 1'220'680.00 | 1'220'680.00 | 1'592'827.75  | 1'592'827.75 |
| 3       | Aufwand                                          | 1'252'490.00 |              | 1'173'110.00 |              | 1'592'827.75  |              |
| 30      | Personalaufwand                                  | 588'640.00   |              | 599'740.00   |              | 693'864.90    |              |
| 300     | Behörden und Kommissionen                        | 24'000.00    |              | 24'000.00    |              | 22'400.00     |              |
| 3000    | Entsch. Tag- u. Sitzungsgelder Behörden/Kommiss. | 24'000.00    |              | 24'000.00    |              | 22'400.00     |              |
| 3000.01 | Sitzungs- und Taggelder Kommissionen             | 24'000.00    |              | 24'000.00    |              | 22'400.00     |              |
| 301     | Löhne Verwaltungs- u. Betriebspersonals          | 413'400.00   |              | 428'400.00   |              | 536'218.45    |              |
| 3010    | Löhne d. Verwaltungs- u. Betriebspersonals       | 413'400.00   |              | 428'400.00   |              | 536'218.45    |              |
| 3010.00 | Löhne                                            | 413'400.00   |              | 428'400.00   |              | 536'218.45    |              |
| 303     | Temporäre Arbeitskräfte                          | 9'500.00     |              | 13'000.00    |              | 7'719.05      |              |
| 3030    | Temporäre Arbeitskräfte                          | 9'500.00     |              | 13'000.00    |              | 7'719.05      |              |
| 3030.00 | Temporäre Arbeitskräfte                          | 9'500.00     |              | 13'000.00    |              | 7'719.05      |              |
| 304     | Zulagen                                          | 8'000.00     |              | 7'690.00     |              | 8'393.75      |              |
| 3049    | Übrige Zulagen                                   | 8'000.00     |              | 7'690.00     |              | 8'393.75      |              |
| 3049.01 | Dienstkleider                                    | 8'000.00     |              | 7'690.00     |              | 8'393.75      |              |
| 305     | Arbeitgeberbeiträge                              | 92'700.00    |              | 96'700.00    |              | 112'076.10    |              |
| 3050    | AG-Beitr. AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten    | 33'000.00    |              | 34'000.00    |              | 37'619.95     |              |
| 3050.00 | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV                     | 33'000.00    |              | 34'000.00    |              | 37'619.95     |              |
| 3052    | AG-Beiträge an andere Pensionskassen             | 35'000.00    |              | 35'000.00    |              | 42'205.75     |              |
| 3052.00 | AG-Beiträge an Pensionskasse                     | 35'000.00    |              | 35'000.00    |              | 42'205.75     |              |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung             | Budget 2020 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2018 |        |
|---------|---------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
|         |                                             | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 3053    | <b>AG-Beiträge an Unfallversicherungen</b>  | 24'700.00   |        | 27'700.00   |        | 32'250.40     |        |
| 3053.00 | AG-Beiträge an Unfallversicherung           | 24'700.00   |        | 27'700.00   |        | 32'250.40     |        |
| 306     | <b>Arbeitgeberleistungen</b>                | 28'440.00   |        | 21'150.00   |        |               |        |
| 3064    | <b>Überbrückungsrenten</b>                  | 28'440.00   |        | 21'150.00   |        |               |        |
| 3064.00 | Überbrückungsrenten                         | 28'440.00   |        | 21'150.00   |        |               |        |
| 309     | <b>Übriger Personalaufwand</b>              | 12'600.00   |        | 8'800.00    |        | 7'057.55      |        |
| 3090    | <b>Aus- und Weiterbildung des Personals</b> | 9'000.00    |        | 5'200.00    |        | 6'290.00      |        |
| 3090.00 | Aus- und Weiterbildung des Personals        | 9'000.00    |        | 5'200.00    |        | 6'290.00      |        |
| 3099    | <b>Übriger Personalaufwand</b>              | 3'600.00    |        | 3'600.00    |        | 767.55        |        |
| 3099.00 | Übriger Personalaufwand                     | 3'600.00    |        | 3'600.00    |        | 767.55        |        |
| 31      | <b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>    | 412'150.00  |        | 325'670.00  |        | 341'371.85    |        |
| 310     | <b>Material- und Warenaufwand</b>           | 56'800.00   |        | 58'220.00   |        | 60'419.80     |        |
| 3100    | <b>Büromaterial</b>                         | 3'300.00    |        | 3'300.00    |        | 717.05        |        |
| 3100.00 | Büromaterial                                | 3'300.00    |        | 3'300.00    |        | 717.05        |        |
| 3101    | <b>Betriebs-, Verbrauchsmaterial</b>        | 43'200.00   |        | 44'620.00   |        | 47'836.05     |        |
| 3101.00 | Betriebs- und Verbrauchsmaterial            | 43'200.00   |        | 44'620.00   |        | 47'836.05     |        |
| 3102    | <b>Drucksachen, Publikationen</b>           | 10'000.00   |        | 10'000.00   |        | 11'694.70     |        |
| 3102.00 | Drucksachen, Publikationen                  | 10'000.00   |        | 10'000.00   |        | 11'694.70     |        |
| 3103    | <b>Fachliteratur, Zeitschriften</b>         | 300.00      |        | 300.00      |        | 172.00        |        |
| 3103.00 | Fachliteratur, Zeitschriften                | 300.00      |        | 300.00      |        | 172.00        |        |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung              | Budget 2020 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2018 |        |
|---------|----------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
|         |                                              | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 311     | <b>Nicht aktivierbare Anlagen</b>            |             |        |             |        |               |        |
| 3111    | <b>Maschinen, Geräte und Fahrzeuge</b>       |             |        |             |        |               |        |
| 3111.00 | Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge       | 61'900.00   |        | 7'900.00    |        | 7'129.10      |        |
|         |                                              | 61'900.00   |        | 7'900.00    |        | 7'129.10      |        |
| 312     | <b>Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV</b> |             |        |             |        |               |        |
| 3120    | <b>Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV</b> |             |        |             |        |               |        |
| 3120.01 | Energiekosten                                | 5'300.00    |        | 5'550.00    |        | 4'981.25      |        |
|         |                                              | 5'300.00    |        | 5'550.00    |        | 4'981.25      |        |
| 313     | <b>Dienstleistungen und Honorare</b>         |             |        |             |        |               |        |
| 3130    | <b>Dienstleistungen Dritter</b>              |             |        |             |        |               |        |
| 3130.01 | Dienstleistungen Dritter                     | 102'500.00  |        | 101'950.00  |        | 116'582.05    |        |
| 3130.02 | Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren    | 93'900.00   |        | 92'850.00   |        | 110'034.30    |        |
| 3130.03 | Portokosten                                  | 1'700.00    |        | 1'700.00    |        | 1'549.05      |        |
| 3130.04 | Mitglieder- und Verbandsbeiträge             | 2'000.00    |        | 2'500.00    |        | 1'868.80      |        |
|         |                                              | 4'900.00    |        | 4'900.00    |        | 3'129.90      |        |
| 3134    | <b>Sachversicherungsprämien</b>              |             |        |             |        |               |        |
| 3134.00 | Sachversicherungsprämien                     | 6'600.00    |        | 6'300.00    |        | 6'392.00      |        |
|         |                                              | 6'600.00    |        | 6'300.00    |        | 6'392.00      |        |
| 3137    | <b>Steuern und Abgaben</b>                   |             |        |             |        |               |        |
| 3137.00 | Steuern und Abgaben                          | 600.00      |        | 600.00      |        | 582.00        |        |
|         |                                              | 600.00      |        | 600.00      |        | 582.00        |        |
| 314     | <b>Baulicher u. betrieblicher Unterhalt</b>  |             |        |             |        |               |        |
| 3141    | <b>Unterhalt Strassen/Verkehrswege</b>       |             |        |             |        |               |        |
| 3141.00 | Unterhalt Strassen/Verkehrswege              | 127'000.00  |        | 84'500.00   |        | 77'400.50     |        |
|         |                                              | 6'000.00    |        |             |        | 487.05        |        |
|         |                                              |             |        |             |        | 487.05        |        |
| 3144    | <b>Unterhalt Hochbauten</b>                  |             |        |             |        |               |        |
| 3144.00 | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                | 121'000.00  |        | 84'500.00   |        | 76'913.45     |        |
|         |                                              | 121'000.00  |        | 84'500.00   |        | 76'913.45     |        |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung                | Budget 2020 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2018 |        |
|---------|------------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
|         |                                                | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 315     | <b>Unterhalt Mobilien u.immater.Anlagen</b>    |             |        |             |        |               |        |
| 3151    | <b>Unterh.App.,Masch.,Geräte,Fahrz.,Werkz.</b> |             |        |             |        |               |        |
| 3151.00 | Unterhalt Maschinen/Geräte                     | 14'500.00   |        | 14'500.00   |        | 13'311.55     |        |
|         |                                                | 14'500.00   |        | 14'500.00   |        | 13'311.55     |        |
| 317     | <b>Spesenentschädigungen</b>                   | 36'400.00   |        | 45'600.00   |        | 43'319.85     |        |
| 3170    | <b>Reisekosten und Spesen</b>                  | 34'900.00   |        | 44'100.00   |        | 42'480.40     |        |
| 3170.01 | Reisekosten und Spesen                         | 2'400.00    |        | 2'900.00    |        | 1'388.70      |        |
| 3170.03 | Repräsentationskosten                          | 24'500.00   |        | 25'000.00   |        | 22'891.70     |        |
| 3170.04 | Fahrzeugentschädigung                          | 8'000.00    |        | 16'200.00   |        | 18'200.00     |        |
| 3171    | <b>Exkursionen, Schulreisen und Lager</b>      | 1'500.00    |        | 1'500.00    |        | 839.45        |        |
| 3171.00 | Exkursionen, Schulreisen und Lager             | 1'500.00    |        | 1'500.00    |        | 839.45        |        |
| 319     | <b>Verschiedener Betriebsaufwand</b>           | 550.00      |        | 550.00      |        | 11'253.75     |        |
| 3199    | <b>Übriger Betriebsaufwand</b>                 | 550.00      |        | 550.00      |        | 11'253.75     |        |
| 3199.00 | Übriger Betriebsaufwand                        | 550.00      |        | 550.00      |        | 11'253.75     |        |
| 33      | <b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>      | 13'500.00   |        | 13'500.00   |        | 13'480.00     |        |
| 330     | <b>Abschreibungen Sachanlagen VV</b>           | 13'500.00   |        | 13'500.00   |        | 13'480.00     |        |
| 3300    | <b>Planm.Abschreibungen Sachanlagen</b>        | 13'500.00   |        | 13'500.00   |        | 13'480.00     |        |
| 3300.41 | Planm.Abschr.Hochbaut.spez.fin.Gde.Betr.       | 13'500.00   |        | 13'500.00   |        | 13'480.00     |        |
| 34      | <b>Finanzaufwand</b>                           | 23'000.00   |        | 22'500.00   |        | 320'332.00    |        |
| 340     | <b>Zinsaufwand</b>                             |             |        |             |        | 24'668.60     |        |
| 3401    | <b>Verzins.kurzfr.Finanzverbindlichkeiten</b>  |             |        |             |        | 2'051.40      |        |
| 3401.00 | Verzinsung kurzfr. Finanzverbindlichk.         |             |        |             |        | 2'051.40      |        |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung            | Budget 2020 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2018 |        |
|---------|--------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
|         |                                            | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 3409    | Übrige Passivzinsen                        |             |        |             |        | 22'617.20     |        |
| 3409.03 | Verzinsung Forstreservfonds                |             |        |             |        | 22'617.20     |        |
| 342     | Kapitalbeschaffungs- und Verwaltungskosten | 22'500.00   |        | 22'000.00   |        | 21'740.58     |        |
| 3420    | Kapitalbeschaffung und -verwaltung         | 22'500.00   |        | 22'000.00   |        | 21'740.58     |        |
| 3420.00 | Kosten Kapitalbeschaffung                  | 22'500.00   |        | 22'000.00   |        | 21'740.58     |        |
| 344     | Wertberichtigungen Anlagen FV              |             |        |             |        | 273'615.27    |        |
| 3440    | Wertberichtigungen Finanzanlagen FV        |             |        |             |        | 273'615.27    |        |
| 3440.00 | Wertberichtigung Finanzanlagen FV          |             |        |             |        | 273'615.27    |        |
| 349     | Verschiedener Finanzaufwand                | 500.00      |        | 500.00      |        | 307.55        |        |
| 3499    | Übriger Finanzaufwand                      | 500.00      |        | 500.00      |        | 307.55        |        |
| 3499.00 | Skonti, Vergütungszinsen                   | 500.00      |        | 500.00      |        | 307.55        |        |
| 36      | Transferaufwand                            | 122'500.00  |        | 115'000.00  |        | 222'487.05    |        |
| 361     | Entschädigungen an Gemeinwesen             | 53'000.00   |        | 73'000.00   |        | 184'041.15    |        |
| 3612    | Entsch. an Gemeinden und Gemeindeverbände  | 53'000.00   |        | 73'000.00   |        | 184'041.15    |        |
| 3612.00 | Entschädigungen an Gemeinden               | 53'000.00   |        | 73'000.00   |        | 73'257.00     |        |
| 3612.02 | Entschädigung an Gde.u. Gde.verbände       |             |        |             |        | 110'784.15    |        |
| 363     | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte         | 69'500.00   |        | 42'000.00   |        | 38'445.90     |        |
| 3636    | Beitr. an priv. Organisat.o. Erwerbszweck  | 69'500.00   |        | 42'000.00   |        | 38'445.90     |        |
| 3636.01 | Kulturelle Beiträge                        | 44'500.00   |        | 17'000.00   |        | 13'445.90     |        |
| 3636.05 | Eduard Spörrli-Stiftung                    | 25'000.00   |        | 25'000.00   |        | 25'000.00     |        |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung               | Budget 2020  |        | Budget 2019  |        | Rechnung 2018 |        |
|---------|-----------------------------------------------|--------------|--------|--------------|--------|---------------|--------|
|         |                                               | Aufwand      | Ertrag | Aufwand      | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 39      | Interne Verrechnungen                         | 92'700.00    |        | 96'700.00    |        | 1'291.95      |        |
| 391     | In. Verr. Dienstleistungen und Personalkosten | 92'700.00    |        | 96'700.00    |        | 1'291.95      |        |
| 3910    | Int. Verr. von Dienstleistungen               | 92'700.00    |        | 96'700.00    |        | 1'291.95      |        |
| 3910.01 | Anteil Soziallasten                           | 92'700.00    |        | 96'700.00    |        | 1'291.95      |        |
| 4       | Ertrag                                        | 1'305'320.00 |        | 1'220'680.00 |        | 1'321'690.60  |        |
| 42      | Entgelte                                      | 291'000.00   |        | 258'450.00   |        | 280'627.65    |        |
| 421     | Gebühren für Amtshandlungen                   | 500.00       |        | 500.00       |        | 500.00        |        |
| 4210    | Gebühren für Amtshandlungen                   | 500.00       |        | 500.00       |        | 500.00        |        |
| 4210.00 | Gebühren für Amtshandlungen                   | 500.00       |        | 500.00       |        | 500.00        |        |
| 424     | Benützungsgebühren u. Dienstleistungen        | 35'000.00    |        | 34'000.00    |        | 64'012.15     |        |
| 4240    | Benützungsgebühren und Dienstleistungen       | 35'000.00    |        | 34'000.00    |        | 64'012.15     |        |
| 4240.00 | Benützungsgebühren und Dienstleistungen       | 35'000.00    |        | 34'000.00    |        | 64'012.15     |        |
| 425     | Erlös aus Verkäufen                           | 243'300.00   |        | 211'450.00   |        | 201'850.95    |        |
| 4250    | Verkäufe                                      | 243'300.00   |        | 211'450.00   |        | 201'850.95    |        |
| 4250.00 | Verkäufe                                      | 43'500.00    |        | 49'150.00    |        | 38'494.00     |        |
| 4250.02 | Holzsnitzelverkauf                            | 195'000.00   |        | 157'300.00   |        | 153'268.20    |        |
| 4250.05 | Verkäufe Brennholz                            | 4'800.00     |        | 5'000.00     |        | 10'088.75     |        |
| 426     | Rückererstattungen                            | 12'200.00    |        | 12'500.00    |        | 14'764.55     |        |
| 4260    | Rückererstattungen Dritter                    | 12'200.00    |        | 12'500.00    |        | 14'764.55     |        |
| 4260.00 | Rückererstattung Dritter                      | 12'200.00    |        | 12'500.00    |        | 14'764.55     |        |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung        | Budget 2020 |            | Budget 2019 |            | Rechnung 2018 |            |
|---------|----------------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|---------------|------------|
|         |                                        | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag     |
| 44      | Finanzertrag                           |             | 409'920.00 |             | 352'820.00 |               | 293'013.80 |
| 440     | Zinsertrag                             |             | 15'200.00  |             | 15'700.00  |               | 36'542.40  |
| 4400    | Zinsen flüssige Mittel                 |             | 200.00     |             | 700.00     |               | 215.85     |
| 4400.00 | Zinsen flüssige Mittel                 |             | 200.00     |             | 700.00     |               | 215.85     |
| 4402    | Zinsen kurzfristige Finanzanlagen      |             | 15'000.00  |             | 15'000.00  |               | 13'709.35  |
| 4402.00 | Zinsen kurzfristige Finanzanlagen      |             | 15'000.00  |             | 15'000.00  |               | 13'709.35  |
| 4409    | Übrige Zinsen von Finanzvermögen       |             |            |             |            |               | 22'617.20  |
| 4409.03 | Verzinsung Forstreservfonds            |             |            |             |            |               | 22'617.20  |
| 443     | Liegenschaftenertrag FV                |             | 286'920.00 |             | 231'920.00 |               | 247'405.40 |
| 4430    | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV |             | 286'670.00 |             | 231'670.00 |               | 228'567.80 |
| 4430.00 | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV |             | 286'670.00 |             | 231'670.00 |               | 228'567.80 |
| 4439    | Übriger Liegenschaftsertrag FV         |             | 250.00     |             | 250.00     |               | 18'837.60  |
| 4439.00 | Übriger Liegenschaftenertrag FV        |             | 250.00     |             | 250.00     |               | 18'837.60  |
| 444     | Wertberichtigungen Anlagen FV          |             | 99'600.00  |             | 97'000.00  |               |            |
| 4440    | Wertberichtigungen Finanzanlagen FV    |             | 99'600.00  |             | 97'000.00  |               |            |
| 4440.00 | Wertberichtigung Finanzanlagen FV      |             | 99'600.00  |             | 97'000.00  |               |            |
| 447     | Liegenschaftenertrag WV                |             | 8'200.00   |             | 8'200.00   |               | 9'066.00   |
| 4470    | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften WV |             | 8'200.00   |             | 8'200.00   |               | 9'066.00   |
| 4470.00 | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften WV |             | 8'200.00   |             | 8'200.00   |               | 9'066.00   |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung          | Budget 2020 |            | Budget 2019 |            | Rechnung 2018 |            |
|---------|------------------------------------------|-------------|------------|-------------|------------|---------------|------------|
|         |                                          | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand     | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag     |
| 45      | Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen |             | 27'050.00  |             | 28'810.00  |               | 75'790.34  |
| 450     | Entnahmen aus Fonds u. Spez.fin.FK       |             |            |             |            |               | 75'790.34  |
| 4501    | Entnahmen aus Fonds des FK               |             |            |             |            |               | 75'790.34  |
| 4501.00 | Entnahmen aus Fonds des FK               |             |            |             |            |               | 75'790.34  |
| 451     | Entnahmen aus Fonds u. Spez.fin.EK       |             | 27'050.00  |             | 28'810.00  |               |            |
| 4511    | Entnahmen aus Fonds EK                   |             | 27'050.00  |             | 28'810.00  |               |            |
| 4511.00 | Entnahme aus Fonds EK                    |             | 27'050.00  |             | 28'810.00  |               |            |
| 46      | Transferertrag                           |             | 484'650.00 |             | 483'900.00 |               | 670'966.86 |
| 461     | Entschädigungen von Gemeinwesen          |             | 423'300.00 |             | 453'300.00 |               | 634'095.15 |
| 4611    | Entsch. von Kantonen                     |             | 70'000.00  |             | 100'000.00 |               | 100'075.50 |
| 4611.00 | Entschädigungen von Kantonen             |             | 70'000.00  |             | 100'000.00 |               | 100'075.50 |
| 4612    | Entsch.von Gemeinden u.Gemeinde.ver.     |             | 353'300.00 |             | 353'300.00 |               | 534'019.65 |
| 4612.00 | Entschädigungen von Gemeinden            |             | 353'300.00 |             | 353'300.00 |               | 423'235.50 |
| 4612.02 | Entsch.v.Gemeinden u.Gde.verbände        |             |            |             |            |               | 110'784.15 |
| 463     | Beiträge von Gemeinwesen und Dritten     |             | 61'350.00  |             | 30'600.00  |               | 36'871.71  |
| 4631    | Beiträge vom Kanton                      |             | 61'350.00  |             | 30'600.00  |               | 36'871.71  |
| 4631.00 | Beiträge von Kantonen                    |             | 61'350.00  |             | 30'600.00  |               | 36'871.71  |
| 49      | Interne Verrechnungen                    |             | 92'700.00  |             | 96'700.00  |               | 1'291.95   |
| 491     | Int.Verr. v. Dienstleistungen            |             | 92'700.00  |             | 96'700.00  |               | 1'291.95   |
| 4910    | Int.Verr.von Dienstleistungen            |             | 92'700.00  |             | 96'700.00  |               | 1'291.95   |

| Nummer  | Erfolgsrechnung Artengliederung              | Budget 2020 |           | Budget 2019 |           | Rechnung 2018 |            |
|---------|----------------------------------------------|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|------------|
|         |                                              | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag     |
| 4910.01 | Aufteilung der Soziallasten                  |             | 92'700.00 |             | 96'700.00 |               | 1'291.95   |
| 9       | <b>Abschluss</b>                             | 52'830.00   |           | 47'570.00   |           |               | 271'137.15 |
| 90      | <b>Abschlusskonten</b>                       | 52'830.00   |           | 47'570.00   |           |               | 271'137.15 |
| 901     | <b>Abschluss Spezialfinanzierung</b>         | 52'830.00   |           | 47'570.00   |           |               | 271'137.15 |
| 9010    | <b>Abschluss SF im EK, Ertragsüberschuss</b> | 52'830.00   |           | 47'570.00   |           |               |            |
| 9010.01 | Abschluss SF im EK, Ertragsüberschuss        | 52'830.00   |           | 47'570.00   |           |               |            |
| 9011    | <b>Abschluss SF im EK, Aufwandüberschuss</b> |             |           |             |           |               | 271'137.15 |
| 9011.01 | Abschluss SF im EK, Aufwandüberschuss        |             |           |             |           |               | 271'137.15 |

| Nummer | Kredite nach Funktionen<br>Beschluss Instanz & Datum | Kreditbetrag | Kumulierte                 |                              | Budget 2020 |           | Verfügbare<br>Restkredit |
|--------|------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|------------------------------|-------------|-----------|--------------------------|
|        |                                                      |              | Ausgaben bis<br>31.12.2019 | Einnahmen bis<br>31.12. 2019 | Ausgaben    | Einnahmen |                          |

keine offenen Kredite

# Traktandum 3

## Dienstbarkeitsvertrag Tägerhard Kies AG

### 3.1 Einleitung

Die Tägerhard Kies AG plant einen Grobwaschplatz auf dem Areal des Betonwerks sowie eine Radwaschanlage bei der Zufahrt Ost zum Areal der Tägerhard Kies AG zu errichten.

Die Bauvorhaben der Tägerhard Kies AG betreffen Ortsbürgerland. Die Radwaschanlage kommt auf die Parzelle Nr. 783 der Ortsbürgergemeinde zu liegen. Im Zuge des Baubewilligungsverfahrens wurde verfügt, dass für die Nutzung dieser Parzelle ein entsprechender Vertrag auszufertigen ist.

Der vorgesehene Grobwaschplatz kommt in den Grenzbereich der Parzelle Nr. 783 zu liegen. Auch dafür sind die rechtlichen Grundlagen zu sichern.

Es liegt entsprechend der Entwurf eines Dienstbarkeitsvertrages vor. Der Abschluss dieses Vertrages fällt gemäss § 7 Abs. 2 lit. d in die Kompetenz der Ortsbürgergemeinerversammlung.

Aus dem abzuschliessenden Vertrag resultiert ein jährlicher Zins von gut Fr. 19'000.00 zugunsten der Ortsbürgergemeinde.

### 3.2 Entwurf Dienstbarkeitsvertrag

#### *I. Vertragsparteien*

1.  
*Ortsbürgergemeinde Wettingen, 5430 Wettingen, Rathaus,  
als Alleineigentümerin von LIG Wettingen Nr. 783;*

2.  
*Tägerhard Kies AG, CHE-101.257.507, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5430 Wettingen,  
Otelfingerstrasse 5,  
als Alleineigentümerin von LIG Wettingen Nr. 4880 und Dienstbarkeitsberechtigte.*

#### *II. Rechtseinräumungen*

##### *1. Baurecht*

##### *1.1. Inhalt und Umfang:*

*Die Ortsbürgergemeinde Wettingen, vorg., als Alleineigentümerin von LIG Wettingen/783, Plan 116, räumt hiermit der Tägerhard Kies AG, vorg., gestützt auf Art. 675 ZGB i.V.m. Art. 779 ff. ZGB das Recht ein, auf einer Teilfläche im Halte von 396,15 a*

der Parzelle 783 im Rahmen der öffentlich-rechtlichen Bauvorschriften zonenkonforme Hoch- und Tiefbauten zu errichten, beizubehalten und zu ersetzen.

Die nicht überbaute Fläche kann die Berechtigte frei als Verkehrs-, Abstell-, Lager- oder Grünfläche allein und ausschliesslich nutzen.

Die Servitutsfläche (Baurechtsfläche) ist im beiliegenden Situationsplan 1:2000 grün koloriert. Dieser Situationsplan wird von den Vertragsparteien unterzeichnet und zum Bestandteil dieses Vertrages erklärt.

#### 1.2. Übertragbarkeit:

Das Baurecht gemäss Ziffer 1.1. hievor wird als unübertragbare und unvererbliche Personaldienstbarkeit begründet.

#### 1.3. Grundbucheintrag:

Das Grundbuchamt Baden wird ersucht, das hievor begründete Recht wie folgt als Personaldienstbarkeit auf LIG Wettingen/783 einzutragen:

Last: Baurecht für zonenkonforme Hoch- und Tiefbauten, nicht übertragbar z.G. Tägerhard Kies AG, Wettingen (UID: CHE-101.257.507)

#### 1.4. Baurechtszins:

Die Berechtigte schuldet der baurechtsbelasteten Grundeigentümerin, zur Zeit die Ortsbürgergemeinde Wettingen, vorg., pro Jahr folgende Entschädigungen:

- CHF 17'000.-- (Schweizerfranken siebzehntausend) als pauschale Entschädigung und zusätzlich
- CHF 6.60 (Schweizerfranken sechs 60/00) pro Quadratmeter für ober- und unterirdische Einbauten.

Die Vertragsparteien halten fest, dass für Förderanlagen keine Entschädigung geschuldet ist.

### 2. Grenzbaurechte

#### 2.1.

Die jeweiligen Eigentümer des Grundstücks

LIG Wettingen/783,

zur Zeit die Ortsbürgergemeinde Wettingen, vorg.,

räumen hiermit den jeweiligen Eigentümern des Grundstücks

LIG Wettingen/4880,

zur Zeit die Tägerhard Kies AG, vorg.,

entlang der ganzen Länge der gemeinsamen Grenze ein Grenzbaurecht für zonenkonforme Hoch- und Tiefbauten ein. Dieses Grenzbaurecht ist im beiliegenden Situationsplan 1:2000 grün eingezeichnet.

*Der Situationsplan 1:2000, in welchem das Grenzbaurecht eingezeichnet ist, wird von den Vertragsparteien unterzeichnet und zum Bestandteil dieses Vertrages erklärt.*

**2.2.**

*Die jeweiligen Eigentümer des Grundstücks*

*LIG Wettingen/4880,  
zur Zeit die Trägerhard Kies AG, vorg.,*

*räumen hiermit den jeweiligen Eigentümern des Grundstücks*

*LIG Wettingen/783,  
zur Zeit die Ortsbürgergemeinde Wettingen, vorg.,*

*entlang der ganzen Länge der gemeinsamen Grenze ein Grenzbaurecht für zonenkonforme Hoch- und Tiefbauten ein. Dieses Grenzbaurecht ist im beiliegenden Situationsplan 1:2000 rot eingezeichnet.*

*Der Situationsplan 1:2000, in welchem das Grenzbaurecht eingezeichnet ist, wird von den Vertragsparteien unterzeichnet und zum Bestandteil dieses Vertrages erklärt.*

**2.3.**

*Die öffentlich-rechtlichen Bauvorschriften bleiben bezüglich den hievor begründeten Dienstbarkeiten ausdrücklich vorbehalten.*

**2.4. Grundbucheinträge:**

*Das Grundbuchamt Baden wird ersucht, die in Ziffer 2.1. und 2.2. hievor begründeten Grunddienstbarkeiten wie folgt im Grundbuch einzutragen:*

*Auf LIG Wettingen/4880:*

*Recht: Grenzbaurecht z.L. LIG Wettingen/783*

*Last: Grenzbaurecht z.G. LIG Wettingen/783*

*Auf LIG Wettingen/783:*

*Last: Grenzbaurecht z.G. LIG Wettingen/4880*

*Recht: Grenzbaurecht z.L. LIG Wettingen/4880*

**2.5. Entschädigung:**

*Die hievor begründeten Grenzbaurechte werden unentgeltlich eingeräumt.*

### *III. Weitere Vertragsbestimmungen mit obligatorischer Wirkung*

*1.*

*Die unterzeichnete Urkundsperson ist ermächtigt und beauftragt, diesen Vertrag und alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Ausweise dem Grundbuchamt Baden zur Eintragung anzumelden, sobald das Departement Bau, Verkehr und Umwelt des Kantons Aargau diesen Vertrag rechtskräftig genehmigt hat.*

*Die Urkundsperson ist sodann ermächtigt, sämtliche Bewilligungen und behördlichen Genehmigungen, welche für den Vollzug dieses Vertrages erforderlich sind, einzuholen sowie allfällige Verfügungen des Grundbuchamtes für die Parteien entgegenzunehmen und in ihrem Namen Rechtsmittelverzicht zu leisten.*

*2.*

*Seitens der Baurechtsgeberin wird für den Zustand der Baurechtsfläche jede Gewährleistung rechtlicher und sachlicher Art wegbedungen, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Die Vertragsparteien erklären, von der Urkundsperson über die Bedeutung dieser Bestimmung orientiert worden zu sein.*

*3.*

*Der Situationsplan 1:2000, in welchem die Dienstbarkeiten eingezeichnet sind, wird von den Vertragsparteien unterzeichnet und zum Bestandteil dieses Vertrages erklärt.*

*4.*

*Die Versammlung der Ortsbürgergemeinde Wettingen hat den Gemeinderat Wettingen zum Abschluss und Vollzug dieses Dienstbarkeitsvertrages mit Beschluss vom 1. Dezember 2019, welcher rechtskräftig ist, ermächtigt und beauftragt.*

*5.*

*Die Vertragsparteien verpflichten sich, die in diesem Vertrag begründeten Rechte und Pflichten auf allfällige Rechtsnachfolger zu übertragen mit der Pflicht zur Weiterüberbindung.*

*6.*

*Die dieses Vertrages wegen entstehenden Notariats- und Grundbuchkosten gehen zu Lasten der Trägerhard Kies AG.*

*7.*

*Das Original dieses Vertrages geht als Rechtsgrundaussweis und Beleg an das Grundbuchamt Baden. Die Vertragsparteien erhalten je eine beglaubigte Vertragskopie.*

*8.*

*Das baurechtsbelastete Grundstück LIG Wettingen/783 ist im Kataster der belasteten Standorte eingetragen. Dieser Vertrag muss deshalb dem Departement Bau, Verkehr*

*und Umwelt des Kantons Aargau zur Genehmigung bzw. zur Feststellung der Nichtgenehmigungspflicht eingereicht werden. Die Genehmigung bzw. Feststellung der Nichtgenehmigungspflicht bleibt ausdrücklich vorbehalten. Die Urkundsperson ist zur Gesuchseinreichung ermächtigt und beauftragt.*

Wettingen, den

Die Vertragsparteien:

\*\*\*

### **Antrag**

Der Ortsbürgergemeindeversammlung wird beantragt, folgende Beschlüsse zu fassen:

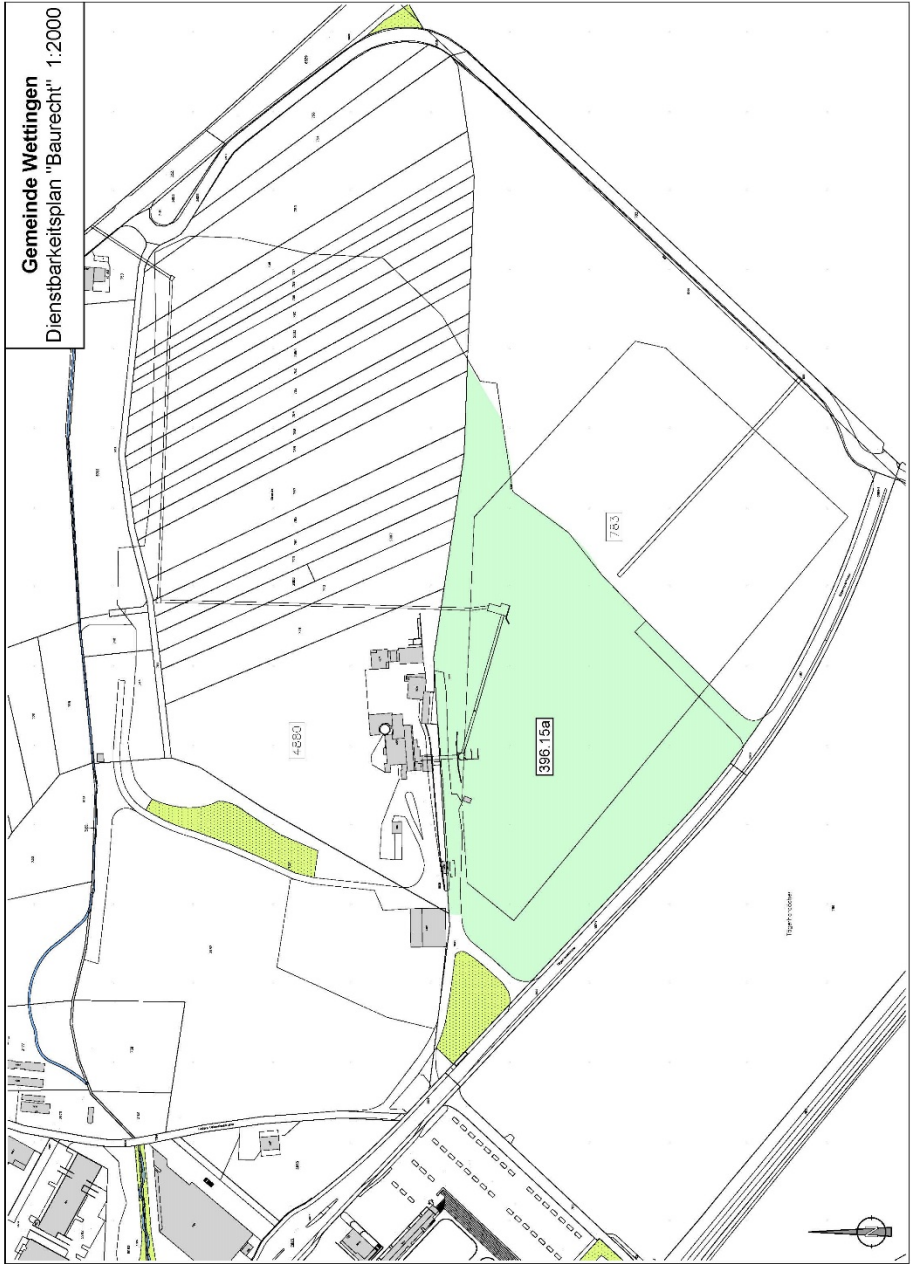
1. Der Dienstbarkeitsvertrag mit der Tägerhard Kies AG wird genehmigt.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Wettingen, 16. Oktober 2019

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster  
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer  
Gemeindeschreiber





## **Traktandum 4**

### **Ortsbürgerrecht Brühlmann Carmen und Roland**

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 11. Dezember 2006 ein Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Dieses Reglement legt in Art. 3 fest, dass folgende Personengruppen in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen werden können:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c) Personen durch Wiedereinbürgerung

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus. Es liegen heute die Gesuche von Carmen und Roland Brühlmann vor. Ihnen erteilte der Gemeinderat nach erfolgter Prüfung das Gemeindebürgerrecht. Ebenfalls prüfte der Gemeinderat, gemeinsam mit der Ortsbürgerkommission, ob die Gesuchstellenden die weiteren Anforderungen für die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht erfüllen. Dies ist bei beiden Gesuchen der Fall.

Gemäss Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen hat der Gemeinderat eine Stellungnahme der Ortsbürgerkommission einzuholen (Art. 6). Die Einbürgerungsabgabe beträgt Fr. 500.00 pro volljährige Person (Art. 7). Die Ortsbürgerkommission hat sich mit den vorliegenden Gesuchen befasst und beantragt einstimmig deren Aufnahme in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen.

#### **Antrag**

Der Gemeinderat stellt den Antrag, folgende Personen gegen Bezahlung der genannten Einbürgerungsabgabe in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen aufzunehmen:

1. Carmen Brühlmann, geb. 24. April 1964, Tochter von Rosa Maria Wietlisbach-Steimer (Ortsbürgerin); nach Art. 3 lit. a, Einbürgerungsabgabe Fr. 500.00
2. Brühlmann Roland, geb. 13. Februar 1962, nach Art. 3 lit. b, Einbürgerungsabgabe Fr. 500.00.

# Traktandum 5

## Verschiedenes

### Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung



Sitzung vom                      Dienstag, 11. Juni 2019, 20.00 Uhr, Schulanlage Altenburg

---

Vorsitz                              Roland Kuster, Gemeindeammann

Protokoll                            Urs Blickenstorfer, Gemeindeschreiber

Traktanden:                      1.    Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2018  
                                         2.    Genehmigung der Verwaltungsrechnung 2018  
                                         3.    Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2018  
                                         4.    Ortsbürgerrecht Hardmeier René  
                                         5.    Verschiedenes

---

### FESTSTELLUNG DER VERHANDLUNGSFÄHIGKEIT

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Stimmberechtigt laut Stimmregister | 731 |
| Beschlussquorum (1/5)              | 147 |
| Anwesend sind                      | 112 |

### VERHANDLUNGEN

Gemeindeammann Roland Kuster begrüsst die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zur Sommergemeindeversammlung. Einen besonderen Gruss entbietet er den Ehrenortsbürgern Dr. Karl Frey sowie Philipp Vock. Entschuldigt sind Ehrenortsbürger Dr. Markus Dieth, Familie Riederer, Sabine Stenz und Peter Steimer. Ein weiterer Gruss geht an die übrigen Mitglieder der Ortsbürgerkommission und die vollzählig vertretene Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde. Vom Gemeinderat kann Martin Egloff begrüsst werden.

Die Unterlagen zur heutigen Versammlung wurden vorschriftsgemäss zugestellt. Damit ist die Versammlung ordnungsgemäss einberufen worden.

Als Stimmenzähler werden René Bosshard und Heidi Huser gewählt.

## **1. Protokoll der Versammlung vom 11. Dezember 2018**

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Dezember 2018 wird einstimmig genehmigt und dem Verfasser verdankt.

## **2. Genehmigung der Verwaltungsrechnung 2018**

Im Bereich der Ortsbürgerverwaltung war im Budget ein Ertragsüberschuss von Fr. 80'830.00 veranschlagt, der vor allem durch eine Wertsteigerung der Vermögensanlagen begründet war. Mit dem Jahresabschluss 2018 wird nun ein Aufwandüberschuss von Fr. 271'137.15 ausgewiesen. Diese massive Ergebnisverschlechterung gegenüber den Budgetvorgaben ist vor allem auf die ausserordentlich schlechte Performance bei den Kapitalanlagen (Vermögensverwaltungsmandate) zurückzuführen. Aufgrund der schlechten Börse über das ganze Jahr 2018 und vor allem auf das Jahresende hin sind die beiden Anlagewerte trotz der sehr konservativen Anlagestrategie gesunken und weisen per Stichtag 31.12.2018 eine Minusperformance von über 5 % resp. 6 % oder eine Wertverminderung von insgesamt rund Fr. 273'000 aus. In Anbetracht der sehr guten Performance in den Vorjahren ist die Wertberichtigung absolut verkraftbar und die durchschnittliche Rendite auf gutem Niveau.

Für das Jahr 2018 wurde in der Forstrechnung ein Aufwandüberschuss resp. eine Entnahme aus der Forstreserve von Fr. 51'330.00 veranschlagt. Die Forstrechnung 2018 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 75'790.34, was vor allem auf die tieferen Erträge aus den Holzverkäufen und die massive Reduktion der Dienstleistungen für den Staatswald zurückzuführen ist. Im Gegenzug konnten die Gemeindeentschädigungen aus den Revierabrechnungen gesteigert werden. Der Aufwandüberschuss der Forstrechnung wird letztmals durch eine Entnahme aus der Forstreserve kompensiert.

Aufgrund der Teiländerung des Gemeindegesetzes fällt die rechtliche Grundlage für einen Forstreservefonds ab 2019 weg. Gemäss Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Dezember 2018 wird per 2019 ein Waldfonds errichtet. Analog zur bisherigen Praxis mit dem Forstreservefonds soll auch der Waldfonds künftig dazu dienen, allfällige Aufwandüberschüsse aus dem Forstbetrieb zu decken.

Gemeindeammann Roland Kuster leitet ein, dass die schon erwähnte Analyse für den Forstbetrieb abgeschlossen worden ist. Es wurden folgende Optimierungsmöglichkeiten identifiziert: Reduktion des Personalbestandes zur besseren Auslastung, Prozessoptimierungen durch Konzentration in einem Betriebsgebäude; Vereinfachung der Forstabrechnungen.

Josef Meier, Präsident der Finanzkommission, übernimmt zur Diskussion der Verwaltungsrechnung. Er nimmt zu den Buchverlusten Stellung, die immer eine Momentaufnahme zum Stichtag darstellen. Es müssen die Anlagen immer über einen bestimmten Zeitraum betrachtet werden. Schon im ersten Quartal 2019 haben wieder gute Gewinne

verzeichnet werden können. Ein Verkauf der Wertschriften ist für die Ortsbürgergemeinde nicht angezeigt. Die augenblickliche Strategie wird auch vom Gemeinderat getragen.

Die Verwaltungsrechnung wird kapitelweise und ohne Wortmeldungen durchberaten. Ein Rückkommen wird nicht verlangt.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Die Verwaltungsrechnung 2018 wird genehmigt.

### **3. Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2018**

Der Gemeindeammann verweist auf die informativen Darstellungen zum Rechenschaftsbericht in der Versammlungseinladung.

Die Diskussion wird nicht verlangt.

Der Gemeindeammann nutzt die Gelegenheit zu danken. In diesen Dank eingeschlossen sind die Ortsbürgerkommission, die Finanzkommission, Förster Markus Byland und alle weiteren unbekannten Helfer und Helferinnen, die sich zum Wohl und guten Gelingen der Ortsbürgeraktivitäten einsetzen.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Der Rechenschaftsbericht für das Jahr 2018 wird genehmigt.

### **4. Ortsbürgerrecht Hardmeier René**

René Hardmeier ist auf Ende März 2019 als Gruppenleiter im Forstbetrieb pensioniert worden. Er hat bis zu diesem Zeitpunkt über 48 Jahre im Dienst der Gemeinde resp. des Forstes gestanden.

Die Ortsbürgerkommission beantragte dem Gemeinderat aufgrund der grossen Verbundenheit zur Ortsbürgergemeinde, René Hardmeier als Geschenk das Ortsbürgerrecht zu verleihen (Art. 3 lit. b des Reglements über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen).

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus. Dieses hat der Gemeinderat erteilt.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst einstimmig folgenden Beschluss:

Hardmeier René, geb. 29. März 1956, wird nach Art. 3 lit. b. das Ortsbürgerrecht verliehen (keine Einbürgerungsabgabe).

## **5. Verschiedenes**

Mit den besten Wünschen für die bevorstehende Sommerzeit und dem Ausblick auf die kommenden Termine schliesst Gemeindeammann Roland Kuster die Ortsbürgergemeindeversammlung um 20.45 Uhr.

Wettingen, 13 Juni 2019

FÜR DAS PROTOKOLL

Der Vorsitzende    Der Protokollführer

Roland Kuster      Urs Blickenstorfer

---

## MITTEILUNGEN

### a) Termine

- 20. Mai 2020 Seniorenausflug
- 15. Juni 2020, 20.00 Uhr Ortsbürgergemeindeversammlung
- 14. Dezember 2020, 20.00 Uhr Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Aktenauflage zu den Geschäften der Ortsbürgergemeindeversammlung findet zu den ordentlichen Bürozeiten auf der Gemeindekanzlei statt.

## ORGANE

|                                    |                 |                                       |
|------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|
| Ortsbürgergemeinde-<br>versammlung | Vorsitz         | Kuster Roland, Gemeindeammann         |
|                                    | Protokollführer | Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber |

### Vom Gemeinderat gewählte Kommissionen Amtsperiode 2018/2021

|                                             |                   |                                                                                              |
|---------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ortsbürgerkommission                        | Präsident         | Bosshard Emil                                                                                |
|                                             | Mitglieder        | Bosshard René<br>Egloff Martin<br>Huser Beat<br>Huser Heidi<br>Steimer Peter<br>Stenz Sabine |
|                                             | mit berat. Stimme | Byland Markus, Förster                                                                       |
| Betriebsausschuss<br>Restaurant Scharenfels | Präsident         | Kuster Roland, Gemeindeammann                                                                |
|                                             | Mitglieder        | Bosshard Emil<br>Bosshard René<br>Meier Josef                                                |
|                                             | Aktuar            | Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber                                                        |

### Von der Ortsbürgergemeinde gewählte Kommission

|                  |            |                                |
|------------------|------------|--------------------------------|
| Finanzkommission | Präsident  | Meier Josef                    |
|                  | Mitglieder | Bürgler Judith<br>Meier Thomas |

### Personal der Ortsbürgergemeinde

|           |                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|
| Personal  | Byland Markus, Betriebsleiter                      |
|           | Bühler Andreas Betriebsleiter- Stv., Gruppenleiter |
|           | Caviezel Domenic, Forstwart                        |
|           | Freda Marco, Forstwart                             |
|           | Voser Ursula, Kauffrau (Teilzeit)                  |
| Lernender | Wettstein Janis                                    |

Stand: 1. November 2019



# Brennholzbestellung

Der/Die Unterzeichnete bestellt folgendes Brennholz:

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Buche (Spälten/Rugel)     | _____ Ster à Fr. 90.- |
| Laubmischholz             | _____ Ster à Fr. 80.- |
| Nadelholz (Spälten/Rugel) | _____ Ster à Fr. 55.- |

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Diese Karte ist bis am 10. Dezember 2019 einzusenden oder an der Ortsbürgergemeindeversammlung dem Förster persönlich zu übergeben.

Bitte  
ausreichend  
frankieren

Forstverwaltung Wettingen  
Forstwerkhof Eigi  
Eigistrasse 3  
5430 Wettingen



**P.P. A**

5430 Wettingen 1

**DIE POST** 



Ortsbürgergemeinde Wettingen

## Stimmrechts-Ausweis

für die Ortsbürgergemeindeversammlung vom  
Dienstag, **10. Dezember 2019, 20.00 Uhr**  
in der Aula Schulanlage Margeläcker

***Dieser Ausweis ist am Eingang abzugeben!***